

# សត្រា ទី ២ វគ្គ ប៉ូល ប៉ាហ្សឺ កា ធីម្មថេ

## សារ អន្តតគ៌ រ៉ះ

វគ្គ ប៉ូល ប្រាក់ សត្រា ទី ១ ពៀរ អា ផៈ អើ អ្នែ ត្រគ់ ខុក ពីង មៀង រ៉ូម (ប័រ ហៃ ២:៩)។ ផៈ ណោះ អើ អ្នែ ម៉ោញ ដូរ អូ ទី គូប (ប័រ ហៃ ៤:១០,១៦)។ អើ កា យីត ជា អាញ អើ ទីល ដាវ ត្រគ់ តៅ ហង ណោះ ហង បៈ អើ ប្រាក់ សត្រា អន្តតគ៌ រ៉ះ កា ធីម្មថេ ខង អើ ប៉ូច ថៃ ខាក់ កា ធីម្មថេ។ អើ ប្រាក់ សត្រា អា រ៉ាំងរ៉ាំង សាណាំ ៦៤ គ.ស.។

ប័រ ហៃ សារ អន្តតគ៌ រ៉ះ ពីង សត្រា ទី ១ ប៉ាហ្សឺ កា ធីម្មថេ ដេល។

### សារ សាំខាន់ៗ

ពីង សត្រា ទី ២ អា វគ្គ ប៉ូល កាប បាំងហោក ពុត ពៀក ធីម្មថេ ប្រើ អើ ប្រគ៌ ងារ កា ប្រ្លៈ បិកកាតយ័ លើយ យ្រៈ ទី សារ ឡាំ បាក នីចម៍ កាតាម។

វគ្គ ប៉ូល ប្រើ ធីម្មថេ ខំ ប្រគ៌ ងារ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ឡាក់ កាតាហាន ដាក់ ត្រង់។ អើ កា អូ អន្ត ធីម្មថេ ទី សារ តាយ្យ ស កា ពូ ដេល។ (១:៣-២:១៣)

វគ្គ ប៉ូល អន្តតគ៌ ប៉ាតោ កា ធីម្មថេ ជៃ អន្ត អើ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ លូ ពូ ឡឹង សារ អូ ទី ខា។ (២:១៤-២៦)

វគ្គ ប៉ូល រ៉ះ ជា ផៈ រ៉ាំងរ៉ាំង អង់កក់ តេះ ប៊ែត ចឹង ឡុច ពូ ចឹង ប្រគ៌ អូ ដាក់ ហឹង អៀង ៗ។ ពៀ ប៉ូច ប្រគ៌ ដាក់ ពូយ យី

ស៊ី អើ ចឹង ទី សារ ឡាបាក អៀង ហះកា ត្រក់ ប្រើកំ ពួយ  
ធ្លាប់ ប៉ានីរ ប្រើ៖ លើយ។ (៣:១-១៧)

រតី ប៉ូល ប្រើ ធីម៉ូថេ រះ សារ ដាក់ លើយ យី៖ ពូ អូ ចៃ សៀ  
កាតាម ឡាក់ កា រតី ប៉ូល តាំងឡា ខំ តុត ដាក់ លើយ ទីល  
ឡុច ដែល។ (៤:១-៨)

សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ទៀតៗ ណារ។ (៤:៩-២១)

១ អាញ សិច ប៉ូល ឡាក់ ប៉ាណូស រះ ប៉ាតាង យីស៊ី គ្រិះ ពួយ  
ពុត ប្រើ៖ បិកកាតយ័ អាញ ប្រើកំ ង៉ារ រះ ឡឹង សារ អាញ អ្នែ រី  
ស អន់ខូ លូ យីស៊ី គ្រិះ ត្រក់ ពួយ ប៉ានីរ ប្រើ៖ សាញ៉ា។

២ សត់ត្រា អា អាញ ប៉ាហ្សើ កា ធីម៉ូថេ អីស ឡាក់ កា គន  
អាញ បិច ចៃ។ អន់ ប្រើ៖ បិកកាតយ័ ឡាក់ ពី ពិន លូ យីស៊ី  
គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន ដាក់ ពុត កា អីស លូ តាប៉ាប តាប៉ុន លូ  
អន់ សារ សាណុក សាវ៉ាក កា អីស។

សារ ត្រក់ រាំងហៃ សារ ដាក់ ឡាក់ ប្រើ៖ ប៉ាហ្សើ

៣ អាញ ហោក រតី កា ប្រើ៖ ឡាក់ អាញ សាំប៉ី៖ អ្សិល កូតី  
កា អើ ឡាក់ កា រតី យ៉ាត់ អាញ ពៃ ដែល ទីប ទី ពុត យីត ដា  
ត់ ត្រង់។ ផះ អាញ ម៉ន់ ឡោម ប្រើ៖ អាញ កាចាំង កា អីស  
លើយ ទីប កាម៉ាំង ទីប កាដាវ។

៤ អាញ កាចាំង ប៉ប័ ទៀក ម៉ាត់ អីស បះ អាញ ឡាងត បិច ប៉ប័  
អីស ណារ ភៀ អន់ អាញ ទី សារ ហោក រតី។

៥ អាញ កាចាំង ឡឹង សារ អីស សៀ ដាក់ ត្រង់ យី ឡាក់ កាយ៉ាក់ អីស ឡូអិះ លូ មើត អីស អើនិះ សៀ អន់ទ្រួល ឡឹង អីស ពៃ ដេល។ អាញ យីត ជា អីស កា សៀ នីណោះ តាទីច ដេល។

៦ ខ អា ហង បះ អាញ តាក់ កាចាំង អីស ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង អាញ ម៉ន់ សាប៉ាក់ \* អីស ពៃ ប្រ្លឹះ ទី អន់ សារ ដាក់ ពីង អីស ហាក់ អីស ខំ ប្រ្លឹក ពួយ ដៃ អន់ ហ្ស៊ឹង សារ ណោះ ដៃ

៧ ខង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អូ ទី អន់ ប៉ាង៉ាត ប៉ាលឹង អន់ទៀត ឡាក់ ប្រ្លឹក អន់ ពិន អ្នក ណោះ អុះ យី អើ អន់ ប៉ាង៉ាត ប៉ាលឹង ឡាក់ ទី អំរ៉ាញ អីញ សារ បិច ចៃ លូ អូ កាតត់ ពុត។

៨ ទីល នីណោះ អីស ដៃ តាយួស កា រ៉ះ សារ ពី តាំងឡា ពិន លូ ដៃ តាយួស កា អាញ ត្រត់ ខុក ញួន កា សៀ អើ ណោះ។ ហាក់ អីស អ្វៃ ថុក ឡាក់បាក់ អន់ខូ លូ អាញ ញួន រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ហាក់ មឹង សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ ប្រ្លឹះ បិក កាតយ័ ហង ពិ។

៩ ប្រ្លឹះ អា ហង ឡាក់ តង់ ពិន លូ រើស អ្នក ពិន អន់ ប្រ្លឹក ប៉ា សុន ដាក់ សាំរ៉ាប់ កា អើ។ ប្រ្លឹះ រើស អ្នក ពិន អា អូ ត្រត់ ញួន កា ពិន ប្រ្លឹក ដាក់ ណោះ អុះ យី តាម ផិនកាន លូ តាម ពុត ដាក់ ម៉ះ អើ។ អន់ទ្រួល ឡឹង អើ ប៉ាំងកើត អង់កក់ តេះ អើ យីត ចឹង ប្រើ យីស៊ូ គ្រិះ ប្រ្លឹក ដាក់ កា ពិន នែរ អា។

១០ កិញអៀ អា ប្រ្លឹះ តាំបាង អន់ ពិន អន់ហ្គាល់ ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន ម៉ះ អើ ពីង យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ដីរ ពីង អង់កក់ តេះ អា តង់ ពិន។ អើ ប្រ្លឹក អូ អន់ ទី សារ តៅ ហង លូ អើ តាក់ តាតារ អន់

\* ១:៦ ១:៦ គុន តាឡាប័ យើយ ផះ ពូ រើស ប៉ាលួស ប្រ្លឹក ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ពូ យើយ សាប៉ាក់ ពីង កល់ ផះ ពូ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្លឹះ អន់ កា អើ ណោះ។

ពិន អន់ហ្គាល់ អាញ អូ អូ តើ ញន កា សារ ដាក់ អា ហង។

១១ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប្រើ អាញ រះ សារ ដាក់ អា យី ប្រ្លឹក ប៉ាណ្ណស រះ ប៉ាតាង អើ លូ ប្រ្លឹក ណែយ ប៉ាងហៀន ពូ។

១២ ញន ខ អាហង បះ អាញ ទី សារ ឡាក់ បាក អា ហះ កា អាញ អូ តាយ្យស អុះ ខង អាញ អន់ហ្គាល់ ប្រ្លឹះ ឡាក់ អាញ សៀ លូ អាញ សៀ ផា អើ ចឹង អូ រ៉ាំងហៃ ទី សារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ ប៉ាហៀ ពឹង អើ † លើយ ទីល ដាវ អើ ជីរ។

១៣ ហត់ ប្រ្លឹក ព្យយ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ដាក់ ត្រត់ ឡាក់ អីស កា តាំង ឡឹង អាញ ញន កា ពុត សៀ លូ ពុត បិច ចៃ ឡាក់ យីស្វី គ្រិះ អន់ កា ពិន។

១៤ ហត់ រ៉ាំងហៃ សារ ដាក់ ឡាក់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប៉ាហៀ ពឹង អីស អន់ អ្នែ លើយ ញន កា ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រ្លឹះ ដាក់ កាខាក់ ឡាក់ អ្នែ កាណុង ពិន។

១៥ ឡាក់ កា អីស កាតាំង ណោះ ហង អុះ ម៉ិ បក់ អ្នែ ពឹង ខេត អាស៊ី ‡ ទីខ្ន អន់ខែ អ្នាត អាញ កេះ កាំឡាំង អន់ខែ ណោះ ទី សិច ឡាក់ កា ភីតែឡះ លូ ហើម៉ូកេន។

១៦ អន់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ តាប៉ាប តាប៉ុន កា អូនេស៊ីភើរ លូ កាំ ឡាំង ហី អើ ខង អើ ឡាក់ ចាចាក ប៉ាត់ អាញ លើយៗ អើ កា អូ តាយ្យស កា ពូ ញន កា អាញ ត្រត់ ខុក អា ដេល។

១៧ អូ ត្រត់ ដឹង ណោះ អុះ ផះ អើ ទីល ប៉ាត់ មៀង រួម អើ ខំ ចាក ណាំង អាញ ទីល ប៉ប៉ូ ឡុត។

† ១:១២ ១:១២ ទី សារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ ប៉ាហៀ ពឹង អើ ពិន ព្រៃ នីរៀ កា ត្រត់ ដេលះ ទី សារ ញ៉ា ឡាក់ អើ ប៉ាហៀ ពឹង អាញ ។ ‡ ១:១៥ ១:១៥ ខេត អាស៊ី រ៉ប ដាវ អា ពូ អើ ប៉ាចេត ទូតី តែង ដាវ ម៉ុត។

១៨ អន់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ តាំបាង ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន កា អើ ប៉ា គំ ដារ យីស៊ី ជីរ ទៀ។ អីស អ៊ុក្វា ឡឹង ពូ កេះ ផះ អាញ អ្វៃ ពីង មៀង អេភេសូ ពៃ អើ តង់ អាញ នីចម៍ អន់ ជា ណោះ។

## ២

សារ ប្រឹក្តី តាហាន ដាក់ ម៉ះ យីស៊ី គ្រិះ

១ អី គន ញន កា ពិន ម៉ឹង សារ តាប៉ាប តាប៉ុន ម៉ះ យី ស៊ី គ្រិះ ទីល នីណោះ ហាក់ អន់ អីស ទី សាង ពិ។

២ ទិ សារ ឡាក់ អីស កាតាំង អាញ រះ ហះ ម៉ាត់ ប៉ាណូស អៀង ដូរ ណោះ អីស ត្រក់ មប អន់ កា អុះ មី ចំ ឡាក់ ដាក់ ត្រង់ លូ ចឹង អ៊ុ ប៉ាំង ហៀន តូ ពូ អន់ ទៀត ណាវ ពិ។

៣ ហាក់ អន់ អីស ដាម អត់ កាណុង សារ ថុក ឡាំបាក ឡាក់ កា តាហាន ដាក់ ម៉ះ យីស៊ី គ្រិះ ពិ។

៤ ផះ ប្រឹក្តី តាហាន អ៊ុ ទី ពៀ យីត ឡឹង ង៉ារ អន់ ទៀត អុះ យី អន់ ខៃ យីត អន់ ត្រក់ ពុត ម៉ែត តាហាន។

៥ ម្ហត បក់ ប៉ាលូង សាតាក់ កា និះ ទៅ ដេល ផា អន់ ខៃ ប្រឹក្តី ពូយ ចាបាប់ ណោះ ចឹង ទី រ៉ាំង រ៉ាំង។

៦ ម្ហត ប្រឹក្តី មីរ បក់ ប្រឹក្តី ង៉ារ តុត ក្លេះ ប៉ាក់ ទីល ខៃ ច្រូត រ៉ាន់ ដាប់ ត្រក់ ទី ពៀ ទី សាណា អៀង ឡឹង ពូ ដេល \*។

៧ ហាក់ អីស ចា ជ្រែប យីត អន់ ហ្លង់ ឡឹង សារ អាញ កាប អា ខង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ចឹង ប្រឹក្តី អន់ អីស ហ្សាំង សាឡាច់ អ៊ុ ហ្លង់ ឡឹង សារ ទិ អា។

\* ២:៦ ២:៦ ប៉ាក់ ទីល ខៃ ច្រូត រ៉ាន់ ដាប់ ត្រក់ ទី ពៀ ទី សាណា អៀង ឡឹង ពូ ដេល ពៀត គុល «ត្រក់ ទី ពៀ ទី សាណា ចានែក អន់ ទ្រូល»។

៨ ហត់ អីស កាចាំង ឡើង សារ យីស៊ូ គ្រិះ រឺស សីត អើ ឡាក់ ផ្លែ រ៉ាច់ លូ សាដាច់ ដាវិត ត្រង់ ឡាក់ កា សារ ដាក់ អាញ រ៉ះ។

៩ អាញ ទី សារ ថុក ញ៉ាក ឡាក់ បាក នែរ អា ញុន កា សារ ដាក់ អា ហង លើយ ទីល ពូ រ៉ុប ពូ ចត់ ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រឹក្ចី យថ។ ហះកា ប៉ានីរ ប្រឹះ បិកកាតយ័ ពូ អូ អូ រ៉ុប ចត់ អុះ។

១០ ទីល នីណោះ អាញ ខំ អត់ សាំរ៉ាញ្ញី គ្រឹប សារ ឡាក់ បាក ញុន កា យីត កា ប៉ាណូស ឡាក់ ប្រឹះ រឺស ភៀ អន់ ប្រឹះ តង់ អន់ខែ ញុន កា យីស៊ូ គ្រិះ ទីប អន់ អន់ខែ ទី សារ សាណុក សារ៉ាក ឡាក់ អ្នែ លើយ។

១១ សារ អា ត្រង់ សៀ តាទីចះ

ផា ពិន តៅ អន់ខូ លូ យីស៊ូ កេះ

ពិន កា ចឹង អ្នែ រឺស អន់ខូ លូ អើ ដេល

១២ ផា ពិន ខំ អត់ សាំរ៉ាញ្ញី

ណោះ ពិន ចឹង រ៉ាងហៃ អង់កក់ តេះ អន់ខូ លូ អើ។

ផា ពិន អូ ចៃ អន់ហ្គាល់ អើ

អើ កា អូ ចៃ អន់ហ្គាល់ ពិន ដេល។

១៣ យ្រឹះ ពិន អូ ដាក់ អូ ត្រង់ កាតាម

កា អើ អ្នែ ដាក់ ត្រង់ លើយ

អើ អូ អូ ប្រឹក្ចី តាង ឡើង ឡាកោ អើ ទៅ។

សារ ត្រង់ យ៉ាវ ឡើង សារ កាកាប បីត អឹក

១៤ ហត់ តាក់ កាចាំង អន់ខែ ឡើង សារ ទិ អា លូ ទីប ប្រើ អន់ ខែ កាខាក់ ហះម៉ាត់ ប្រឹះ បិកកាតយ័ ដៃ អន់ ប៉ាតែក គូប សោប

ឡើង សារ អូ វ៉ាឡា អូ វ៉ាឡាយ ឡាក់ ប្រើ អន់ កា ម្នាក់ សាំយ៉ាំង  
ណោះ រឺល រឺង ដេល។

១៥ ហត់ ខំ ប្រើ ឆីមម អន់ ត្រត់ ពុត ប្រើ បិកកាតយ័ ឡាក់ កា  
ប៉ាណូស ប្រើ គូលី ឡាក់ អូ ទី សារ ញ៉ា ប្រើ អន់ តាយូស ញូន  
កា អីស ឡាក់ ប៉ាណូស រះ ពួយ ប៉ានីរ ប្រើ អន់ ត្រត់។

១៦ អីស ត្រត់ យ៉ា ឡើង សារ កាកាប ប៊ីត អិក អូ ទី ខា ខង  
សារ កាកាប នៃរ អា ចឹង ប្រើ អន់ ពូ ក្លះ ឡាច់ ឡើង ប្រើ ហើង  
ចាំងហាយុត។

១៧ ប៉ានីរ អន់ខែ កាប ណោះ ឡាក់ កា អេ សា វ៉ារុង ហើង  
ជ្រុ ៗ កាណុង កាំឡាំង អន់ខែ ណោះ ទី សិច ឡាក់ កា ហ៊ីមេនៃ  
លូ ភីលេត។

១៨ អន់ខែ ញៀរ ដូរ ណោះ ក្លះ ឡាច់ ឡើង សារ តាទីច កេះ ទីប  
កាប ជា សារ ប៉ាណូស តៅ រឺស សីត ណោះ វ៉ាវ៉ាច់ កេះ។ អន់  
ខែ ប្រើ អន់ កា អុះ មី បក់ អន់ជា អ្នក សៀ ប្រើ។

១៩ ហះកា អញ្ជុជុង ម៉ះ ប្រើ បិកកាតយ័ អ្នក កាចាប័ និះទៅ លូ  
ទី ច្រាត់ រះ ជា «ប្រើ អន់ហ្គាល់ បក់ អើ ចំ ឡាក់ ម៉ះ អើ»† កេះ  
ណោះ រះ ជា «ហត់ អន់ បក់ អើ សិច ប្រើ បិកកាតយ័ ឡាច់ អន់  
វ៉ាវ៉ាច់ ឡើង សារ អូ ដាក់ ណោះ ពិ»។

២០ កាណុង ហី តីស អូ ត្រត់ ទី ដឹង យឿង វ៉ាស ពូ ប្រើ លូ  
ម៉ាស លូ ប្រាក់ ណោះ អុះ យី យឿង ប្រើ លូ អ៊ឹង ប្រើ លូ  
តេះ អន់ជា ដេល។ យឿង អន់ជា ពូ យរ កាណុង កាន សាំខាន  
ៗ យឿង អន់ជា ពូ យរ ដោច ដាច។

២១ ទីល នីណោះ ញៀ ចៃ បុនពែង ពុត ញៀក អន់ ដាក់ លូ អន់

† ២:១៩ ២:១៩ សារ អា ឡាច់ ឡើង ចំលួន ប៉ាសុន (ជន/គណនា) ១៦:៥។

រ៉ាវ៉ាថ៍ ឡឺង សារ អូ ដាក់ ទិណោះ អើ ណោះ ប្រ្រឹះ ចឹង យរ អើ កាណុង សារ សាំខាន់ៗ អើ ឡាក់ កា យឿង ដាក់ ដេល លូ ទី ខា សាំរ៉ាប់ កា តាំងឡា ហី ចឹង យរ ប្រ្រឹគី ង៉ារ ដាក់ គ្រឹប នែរ។

២២ ហាក់ យ៉ារ អន់ រ៉ាវ៉ាថ៍ ឡឺង សារ មូត តាតាម ប្រ្រឹគី ឡាឡឺតី ឡាឡាតី កេះណោះ ខំ ប្រ្រឹគី ពួយ សារ ដាក់ ត្រង់ ខំ ម៉ឹង ប្រ្រឹះ លូ បិច ចៃ កា ពូ ខំ អ្នែ ដាក់ រម លូ កាំឡាំង។ អន់ មូត បក់ អើ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ទី ពុត ពៀក ដាក់ ត្រង់ ណោះ ប្រ្រឹគី ពួយ សារ អា ដេល។

២៣ ដៃ រឺនរ៉ាយ ឡឺង សារ ពូ ប៉ាតែក ឡាក់ សារ ងំល់ អូ ទី ខា អីស អូ អន់តត់ កេះ ផា សារ ប៉ាតែក នែរ អា ចឹង ប្រ្រឹគី អន់ ទី សារ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ គូប សោប។

២៤ បក់ ប្រ្រឹគី ង៉ារ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អូ ត្រត់ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ លូ គូប សោប អុះ យី ត្រត់ ទី ពុត ដាក់ សឹម កា ប៉ាណូស ទីខូ ត្រត់ អូ ប៉ាំងហៀន លូ ទី ពុត អត់ សាំរ៉ាញី ដេល។

២៥ ផះ អន់តត់ ប៉ាតោ កា មូត បក់ ប៉ាតែក លូ អីស អីស ត្រត់ ទី ពុត ឡាអត់ អូ ផែត ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ចៃ ប្រ្រឹគី អន់ កា អន់ខែ បិនពែង ពុត ពៀក ភៀ អន់ អូ អន់ហ្គាល់ សារ តាទីច ឡាក់ៗ។

២៦ កេះណោះ អន់ខែ ចឹង សាទីរ ឡាកោ លូ ឡាថ៍ អន់ រ៉ាវ៉ាថ៍ ឡឺង ប្រ្រឹះ បឹត សាតាំង ឡាក់ រ៉ុប ប៉ាំងខំ អន់ ប្រ្រឹគី ពួយ ពុត អើ។

### ៣

សារ ពូ ចឹង ប្រ្រឹគី អូ ដាក់ ពឹង រ៉ាំងហារ អា អង់កក់ តេះ ចឹង ឡុច កេះ



១ អីស ត្រក់ អ្នក អន់តត់ ជា ពីង រាំងហារ អា អង់កក់ តេះ ក្បាម៍ ចឹង ឡួច កេះ ចឹង ទី សារ ឡាំបាក ខាក់

២ ខង ប៉ាណូស ចឹង បិច ដឹង កា ឡាកោ ទៅ លូ បិច កា លៀន លូ អ្នកត់ អេង ខុយ ប៉ាន់តិស កាប អ្នក ដាក់ អ្នក រ៉ាប់ អ្នក សៀ មើត ពី លូ អ្នក កាចាំង កា ពូ ប្រើគី ដាក់ កា អើ ទីប បីដា យ ប្រើ៖ ។

៣ ប៉ាណូស ចឹង អ្នក បិច កា គូប សោប អ្នក អ្នក អ្នក ដោះ កា គូប កាប ពោ គូប សោប អ្នក កាតត់ ពុត ខុយ ប៉ាអ្សប់ អ្នក ចៃ កា សារ ដាក់

៤ ទី ពុត អ្នក ត្រង់ ឡាម៉ក់ អីក តិស ពុត បិច កា សារ រីក់ សើម ហ្និត ឡឹង បិច កា ប្រើ៖ បិកកាតយ័ ។

៥ អំបាំង អា អន់ខៃ តាក់ អំប្រើគី អ្សល កូតិ កា ប្រើ៖ ហះកា អន់ខៃ អ្នក ចៃ អន់ហ្គាល់ សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ ប្រើ៖ ឡាក់ ចឹង អន់ កា បក់ អ្សល កូតិ កា អើ តាទីច ។ ហាក់ អ្នក អន់ ចាំងហាយ គ ឡឹង ប៉ាណូស នៃវ អា ពិ ។

៦ កាណុង កាំឡាំង អន់ខៃ ណោះ ទី បក់ អន់ដា ចាក ឡាលៃ ឡាឡូ ម៉ុត កាណុង ហី ពូ កេះណោះ ប៉ាណាំ ម្នុត អង់កាន់ បក់ អ្នក ហ្នង់ ឡាក់ ទី ដឹង សារ យច ឡាក់ អង់កាន់ ទីមរើវ ឡាកោ ពួយ ពុត បិច គ្រឹប នៃវ ដេល ។

៧ ម្នុត អង់កាន់ ណោះ ហៀន លើយ ហះកា អ្នក អ្នក អន់ ហ្គាល់ សារ តាទីច និះទៅ ដេល ។

៨ យ៉ាណោះ លូ យ៉ាមប្រេះ \* ប៉ាតែក លូ រតី ម៉ូសេ នីចម៍ ម្នត  
ប៉ាណាំ ពូ យច ណោះ កា ប៉ាតែក លូ សារ តាទីច នីណោះ  
ដែល។ អន់ខែ ឡាក់ ប៉ាណូស អ្ន ដឹង យីត អូ ដាក់ សារ អន់  
ខែ ស្បើ ណោះ អូ ទី ខា ញ៉ា អុះ។

៩ ធិនកាន អន់ខែ ប្រឹគី ណោះ ចឹង អូ ឡាក់ ប៉ាក់ ម៉ាត់ អុះ ខង  
ពូ ចឹង បំបំ ពុត ពៀក អន់ខែ ឡាក់ កា ពូ សើត ពែ ទី បំបំ ពុត ពៀក  
យ៉ាណោះ លូ យ៉ាមប្រេះ ដែល។

**សារ ផាប់ ប៉ានីរ ប្រឹះ ទី ខា**

១០ ហះកា អីស អីស សាំយ៉ាង អ្យក់ ពុត ចែត កេះ សារ ឡាក់  
អាញ ប៉ាងហៀន អីស បំបំ ងារ អាញ ប្រឹគី លូ ធិនកាន ឡាក់  
អាញ បិច ប្រឹគី លូ សារ អាញ ស្បើ សារ អត់ សាំរ៉ាញី សារ  
បិច ចែ លូ សារ អាញ ខំ លើយ។

១១ អីស បំបំ ដែល កា ពូ ប្រឹគី បាប អាញ លូ អាញ ទី សារ ថុក  
ឡាក់បាក ផេះ អែ ប៉ាក់ មៀង អន់ទីយ៉ុក មៀង អីកូនៀម លូ មៀង  
លីសាត្រា។ ពូ ប្រឹគី បាប អាញ កាខាក់ ហះកា សារ ទិណោះ  
ប្រឹះ បិកកាតយី តង់ អាញ អន់ រ៉ាវ៉ាច កេះ។

១២ ពៀ បិច អែ នែរ អ្យល កូតី ប្រឹគី ពូយ យីស៊ូ គ្រិះ ណោះ  
ចឹង ទី សារ ពូ អូ ណីស នីអៀ ហាង។

១៣ កាប៉ាច ប៉ាណូស បក់ អូ ដាក់ លូ ម្នត ប៉ាលុ ពូ អ្ន ដឹង ប្រឹគី  
សារ អូ ដាក់ ហើង អៀង ៗ លូ ប៉ាណាំ អន់ កា ពូ រ៉ុល រឿង អន់  
ខែ ទៅ កា រ៉ុល រឿង ដែល។

---

\* ៣:៨ ៣:៨ យ៉ាណោះ លូ យ៉ាមប្រេះ អន់ខែ ឡាក់ គ្រូ អំហូ សុនសាត អីស៊ីប ពៀរ  
ដូរ ឡាក់ ប៉ាតែក លូ រតី ម៉ូសេ។ បំរ ហែ សារ ឡាក់ (និក្ខមន៍) ៧:១១,២២; ៩:១១។

១៤ ហះកា អីស ត្រក់ ប្រើគី ពួយ សារ ឡាក់ អីស ហៀន កេះ លូ សារ អីស សៀ កាខាក់ ណោះ ខង អីស អ៊ុ អន់តត់ ជា សារ ទិ ណោះ អីស ហៀន ឡឹង ពៀ។

១៥ ឡឹង អីស អ៊ែ សាស្វា អីស អ៊ុ ហ្លង់ ឡឹង ផាប់ វ៉ាន់ដាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ចឹង ប៉ាណាំ អីស អន់ ហ្សាំង សាឡាច់ ភៀ អន់ ប្រ្លឹះ តង់ ញាន កា សៀ យីស៊ូ គ្រិះ។

១៦ គ្រីប សារ ឡាក់ ច្រាក់ កាណុង ផាប់ វ៉ាន់ដាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ស៊ុត កា ប៉ានីរ ឡាច់ ឡឹង ពីរ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ លូ ទី ខា សាំរ៉ាប់ ប៉ាំងហៀន កាប កា បក់ ប្រើគី យច អន់តត់ ប៉ាន់ ត្រង់ លូ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ អ៊ែ ពួយ សារ ដាក់ ត្រង់

១៧ ភៀ អន់ ប៉ាណូស បក់ ប្រើគី ដារ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អន់ អ៊ុ ទ្រៀម ឡាកោ អន់ កេះ ម៉ាត់ ប្រើគី សារ ដាក់ គ្រីប នែរ។

# ៤

## សារ ត្រក់ រះ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ

១ អាញ ប័រ អន់តត់ រះ កា អីស ហះ ម៉ាត់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ លូ ហះ ម៉ាត់ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ចឹង ដីរ ទីប ទី សារ អំរ៉ាញ អីញ ភៀ រ៉ា ងហៃ រាំងខ្យា លូ តាត់ស៊ុន សារ ប៉ាណូស រីស លូ ប៉ាណូស តោ ដេល។

២ ហត់ អីស រះ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ពិ ត្រក់ រះ លើយៗ យ្លឹះ ដារ ដាក់ កាតាម អ៊ុ ដាក់ កាតាម ត្រក់ តាត់ កាចាំង ពូ អន់ អ៊ុ អន់តត់ ឡាកោ ទីប កាប កា ពូ លូ ប៉ាំងហៀន ពូ លូ អន់តត់ ប៉ាតោ កា ពូ ញាន កា ពុត អត់ សាំរ៉ាញ គ្រីប សារ

៣ ខង ចឹង ទី ដាវ អន់ ជា ពូ ចឹង អូ ចៃ សាំ យ៉ាង សារ បាំង ហៀន ឡាក់ ដាក់ ត្រង់ ណោះ អុះ យី ពូ ចឹង ណាំង ណែយ ចំ ឡាក់ អូ បាំង ហៀន អន់ ត្រង់ ពុត ពូ ក្រានី កា រីក់ តោរ សាំ យ៉ាង ដោច។

៤ ពូ ចឹង អូ ចៃ អុះ សាំ យ៉ាង សារ តា ទី ច យី ពូ ចឹង ឡាក់ សាំ យ៉ាង ដឹង សារ ម៉ាមន ឡុត។

៥ ហះ កា កា ប៉ាច់ អីស ត្រង់ អូ កាតត់ ពុត លើយ ត្រីប សារ លូ ដាម អត់ កាណុង សារ ឡាក់ បាក។ ហត់ អន់ អីស អន់ តត់ រះ សារ ដាក់ អន់ កា ពូ ពិ លូ តាត់ អង់ កេះ ត្រីប ងារ ឡាក់ ឡាកោ ត្រង់ ប្រើ គី ណោះ ដេល។

៦ ឡាកោ អាញ ផះ មប អន់ កា ប្រើ កេះ ឡាក់ កា តា ពៃ ពូ ស្រោច អន់ ហ្នឹង \* លូ ទីល ដាវ ឡាក់ អាញ ត្រង់ ចាក ឡាច កេះ ដេល។

៧ អាញ ខំ តុត ដាក់ កេះ អាញ ប៉ាលួង សាតាក់ ទីល ចារ កាំឡត់ កេះ លូ អាញ រ៉ាំង ហៃ សារ អាញ សៀ កា អ្នែ និះ ទៅ ដេល។

៨ គីត អៀ តែង ម៉ាត់ ចឹង ទី រ៉ាំង រ៉ានី សារ ដាក់ ត្រង់ គម សាំ រ៉ាប់ អន់ កា អាញ។ យី ស៊ូ ឡាក់ ពី តាំង ឡា តាត់ ស៊ុន សារ ដាក់ ត្រង់ អ៊ែ ចឹង អន់ រ៉ាំង រ៉ានី កា អាញ ប៉ាក់ ដាវ អ៊ែ ជីវ ទៀ។ អូ ត្រង់ ដឹង កា អាញ អុះ អ៊ែ ចឹង អន់ ណោះ យី អន់ កា ប៉ាណូស ទីខូ បក់ បិច ចៃ កា សារ អ៊ែ ជីវ ណោះ ដេល។

សារ រីក់ ប៉ូល ប្រើ ធីម្លិច ប្រើ ដាវ អន់ ទៀត។

៩ ហត់ ខំ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អាញ អា ស្រីស

\* ៤:៦ ៤:៦ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឃើយ អ្យក់ តាពៃ ស្រោច អន់ ហ្នឹង ផះ អន់ ខែ អ្យក់ ចៀម រ៉ាមៈ ប្រើ បិកកាតយ័ ដេល។ បរ ហៃ ចំលួន ប៉ាសុន (ជន/គណនា) ២៨:១-៨។

១០ ខង ដេម៉ែ អែវី អ្នកត អាញ ញួន កា អែវី បិច កា សារ ពីង អង់ កក់ តេះ អា អែវី ឡាំ ប៉ាក់ មឿង ថេសាឡូនិក កេះ។ ក្រេសេន កា ឡាំ ប៉ាក់ ខេត កាឡាទី ដេល ទីតុះ កា ឡាំ ប៉ាក់ ខេត ដាល់ម៉ា ទៀ។

១១ ទី ដឹង លូកា អែវី អន់ខូ លូ អាញ។ អ្សក៍ អីស ជៀក ម៉ាកុះ ឡាំ អន់ខូ ដេល ខង អែវី អ្ស ប្រឹក៍ ង៉ារ តង់ អាញ។

១២ អាញ ប្រើ ទីយីកុះ ឡាំ ប៉ាក់ មឿង អេភេសូ កេះ។

១៣ ប៉ាក់ អីស ឡាំ ប៉ាក់ ចារ អាញ ទៀ អីស អ្សក់ អាវ គ្រីន អាញ ប៉ាហ្សឺ ពីង ហី កាប៉ុះ ប៉ាក់ មឿង ត្រូអះ លូ អ្សក់ ឡាំ ផាប់ ទីណោះ ដេល កាខាក់ អែវី យី អ្សក់ ឡាំ ផាប់ អង់ការ ដេល។

១៤ អាលេកសាន ត្រុះ ឡាក់ វ៉ាគីយ រស អែវី ប្រឹក៍ បាប អាញ អៀង ខាក់ ហះកា ប្រឹះ បិកកាតយ័ ចឹង តូ អែវី ពូយ សារ អែវី ប្រឹក៍ ណោះ ហង។

១៥ អីស កា ត្រក់ ឡាំ រ៉ាំង ឡាំ កោ និះទៅ ដេល ឡឺង អែវី ណោះ ខង អែវី ប៉ាតែក កាខាក់ កា សារ ពិន រ៉ះ។

១៦ ផះ ពូ តាត់ស៊ិន សារ អាញ លឹក ទី ម៉ោញ អាញ តើល សារ ពូ ច្រោម ហះកា អ្ស ទី ពៀ តាវ អន់ខូ លូ អាញ អុះ យី ពូ សាតាក់ អ្នកត អាញ ទីខូ ហះកា អាញ ប័រ ហះ ប្រឹះ ដៃ អ្សក់ យ៉ូ សារ យច អន់ខែ។

១៧ យ័ះ ពូ អ្នកត អាញ កាតាម កា ប្រឹះ បិកកាតយ័ អែវី អន់ ខូ លូ អាញ ទីប អន់ អាញ ទី សាដុំ ដេល ភឿ អន់ អាញ អ្ស រ៉ះ សារ ប្រឹះ អន់ គ្រឹប សារ កា សុនសាត អន់ទៀត ទីខូ សាំយ៉ា ង។ ប្រឹះ តង់ អាញ អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឺង ពីរ បិក ដេល។

១៨ ប្រឹះ បិកកាតយ័ ចឹង ប្រឹក៍ អន់ អាញ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឺង សារ អ្ស

ដាក់ ទិណ្ណោះ ណារ៉ូ អើ ចឹង រាំងហៃ អាញ ភៀ អន់ អាញ ហារ  
ពីង ប្លែង ចារ អើ រាំងហៃ រាំងខ្យា។ អន់ អើ លៅ លែង សិច  
លើយ អាមែន។

១៩ អ្យក៏ អីស ឡាំ ចាចាក អំប៉ញ ព្រីស៊ីល លូ អាគីឡា អន់ខែ  
ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ ដេល ប? លូ ឡាំ អំប៉ញ ខាប់ខ្ន អូនេស៊ី  
ភើរ ដេល ហោត។

២០ អេ វ៉ា សា ទុះ អៃ ពីង មៀង កូរិន ថុះ។ ត្រូ ភីម អើ  
អីត អាញ អន់ អើ អៃ ប៉ាក់ មៀង មីលេត។

២១ អ្យក៏ ខំ ឡាំ អន់ ទីល អន់ ទ្រួល ឡឹង ថុន គ្រីន។ អើប៊ូ  
ឡុះ ពូដេន លីណុះ កូខៀ លូមូត អុះមី អន់ទៀត ទិខ្ន អំប៉ញ  
អីស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ ដេល ប?។

២២ អន់ ប្រ្លឹះ ប៊ីកកាតយ័ អៃ អន់ខ្ន លូ ប៉ាដាត័ អីស។ អន់  
ប្រ្លឹះ រាំងហៃ រាំងខ្យា អន់ដីស។

## គម្ពីរភាសាខ្មែរ

### Tampuan: គម្ពីរភាសាខ្មែរ (Bible)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tampuan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

The printed NT was published by:

The Bible Society in Cambodia

P.O. BOX 534, Phnom Penh, Cambodia

(+855) 23-640 3706

[info@biblecambodia.org](mailto:info@biblecambodia.org)

[www.biblecambodia.org](http://www.biblecambodia.org)

All rights reserved.

2020-11-28

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

742035d0-b3fa-5410-b953-8d4e296ae650